

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Сурят Лев Игоревич
Должность: Ректор
Дата подписания: 14.01.2025 12:21:01
Уникальный программный ключ:
90e618487745d0d566314a87350a9d89d73c851b3f3160a03a9ef20fb4800
Негосударственное образовательное частное учреждение высшего образования
«Московский институт психоанализа»
(НОЧУ ВО «Московский институт психоанализа»)

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (АНГЛИЙСКИЙ)»**

НАУЧНАЯ СПЕЦИАЛЬНОСТЬ

**5.8.7. МЕТОДОЛОГИЯ И ТЕХНОЛОГИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО
ОБРАЗОВАНИЯ**

**ФОРМА ОБУЧЕНИЯ
ОЧНАЯ**

Москва
2024

1. Цели и задачи изучения дисциплины

Цели освоения дисциплины:

1. Языковой аспект: расширение знаний фонетических, лексических и грамматических норм языка;
2. Дискурсивный аспект: развитие способности аргументировать точку зрения, строить целостные логические высказывания в процессе устной и письменной профессионально значимой коммуникации;
3. Социолингвистический и страноведческий аспект: совершенствование умений находить и использовать информацию о социальных и культурных особенностях коммуникации в иноязычной академической среде, в том числе в условиях дефицита языковых средств

Задачи, решаемые в ходе освоения дисциплины

1. Овладение подготовленной, а также неподготовленной монологической речью в ситуациях профессионального и бытового общения, подготовка сообщения, выступление с докладом по теме проводимого исследования;
2. Формирование способности понимать и анализировать профессиональную речь, опираясь на изученный языковой материал;
3. Формирование умения использовать в своей научной работе зарубежную научную литературу по специальности, составлять аннотацию и сопроводительное письмо к научной статье, резюмировать ключевые идеи научного текста, составлять профессиональное резюме на английском языке;
4. Овладение всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое);
5. Овладение навыками конспектирования и письменного перевода в пределах изученного языкового материала, умением излагать содержание прочитанного в форме аналитической записки / резюме;
6. Формирование умения использовать средства машинного перевода и редактировать письменный текст.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

В результате освоения дисциплины аспирант должен:

Знать:

- Виды речевых действий и приемы ведения общения (одобрение/неодобрение, удивление, согласие/несогласие);
- Современные информационно-коммуникативные технологии, применяемые в научном исследовании;
- Структуру беседы (введение в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности);
- Грамматику в объеме программы;
- Содержание процесса целеполагания профессионального и личностного развития, его особенностей и способов реализации при решении профессиональных задач, исходя из этапов карьерного роста и требований рынка труда.

Уметь:

- Использовать не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и словаря, включая примерно 500 терминов научной специальности;
- Грамматически правильно выстраивать предложения и тексты;

- Воспринимать и анализировать устную и письменную научную информацию на государственном и иностранном(ых) языке(ах);
- Формулировать цели личностного и профессионального развития и условия их достижения, исходя из тенденций развития области профессиональной деятельности, этапов профессионального роста, индивидуальных особенностей личности;
- Работать с источниками, в том числе нормативными документами, текстами научных трудов и научной периодики.

Владеть:

- Монологической речью при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения;
- Способами интонационного оформления предложения;
- Словарным запасом в объеме 500 терминов по научной специальности;
- Приемами и технологиями целеполагания, реализации и оценки результатов деятельности по решению профессиональных задач;
- Навыками рационального отбора, критического анализа и использования информационных ресурсов при проведении научного исследования по направлению подготовки.

3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина входит в блок «Дисциплины, направленные на подготовку к сдаче кандидатских экзаменов» учебного плана программы аспирантуры.

4. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 з.е. Форма промежуточной аттестации – кандидатский экзамен во 2-м семестре.

Содержание тем (разделов) дисциплины

№ п/п	Разделы и темы Дисциплины	Семестр	ВСЕГО	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)		
				Из них контактная работа обучающихся с преподавателем		Самостоятельная работа
				Лекции	Практические занятия	
1.	Синтаксис, лексические и грамматические конструкции в простом и сложном предложении; практика перевода публикаций по профессиональной тематике;	1	24		12	12
2.	Письменная коммуникация: CV, анализ и конспектирование текста (составление	1	24		12	12

	тематической карты слов);					
3.	Составление и перевод структурированной аннотации к научной статье / докладу; составление плана-проспекта диссертации;	1	24		12	12
4.	Деловая беседа, диалог, неформальное общение, самопрезентация, нетворкинг, ролевая игра «Кофе-брейк»;	2	20		12	8
5.	Составление аналитической записки с обзором литературы по теме исследования; перевод-пересказ (analytical summary), реферирование научного текста;	2	22		12	10
6.	Технология подготовки публичной речи, отработка вопросов, презентация тезисов плана-проспекта диссертации, оформление аргументации и возражений.	2	30		12	12
	Итого		144		72	72

Тема 1. Синтаксис, лексические и грамматические конструкции в простом и сложном предложении. Части речи и их функции в предложении; порядок слов в простом и сложном предложении; типы сложных предложений; виды придаточных предложений; обороты и сложные конструкции; наклонение, залог и модальность в научной коммуникации; вопросительные предложения.

Тема 2. Письменная коммуникация: CV, анализ и конспектирование текста (составление тематической карты слов). Составление резюме (curriculum vitae); структура и содержание сопроводительного или мотивационного письма (дополнительно); чтение и анализ текста, конспектирование (mind-map) и пересказ информации из объявления о работе, обзор аннотации научной статьи.

Тема 3. Составление и перевод структурированной аннотации к научной статье / докладу; составление плана-проспекта диссертации. 5 элементов структурированной аннотации (история вопроса, цель, метод, результат, выводы); анализ структуры зарубежных научных публикаций, составление и перевод аннотации к научной статье или докладу; план-проспект: постановка научной проблемы, обоснование темы диссертации, обзор литературы по теме исследования (зарубежные и отечественные ведущие журналы, авторитетные и фундаментальные труды), разработка развернутого плана (гипотеза и методология) исследования

Тема 4. Деловая беседа, диалог, неформальное общение, самопрезентация, нетворкинг, ролевая игра «Кофе-брейк». Этика, репутация, ценности и принципы (self-branding, impression management); шутки, поздравления, тосты, неформальная беседа (small talk). Интерактивные упражнения, диалоги о бытовых и профессиональных вопросах, визуализация своего профессионального имиджа (окно Джохари, MBTI, moodboard).

Тема 5. Составление аналитической записки с обзором литературы по теме исследования; перевод-пересказ (analytical summary), реферирование научного текста. Анализ и оценка содержания актуальной периодики и научных публикаций; международные базы данных научных статей, оформление библиографического описания зарубежных источников; перевод-пересказ, обзор, реферирование научной статьи по теме своего исследования (analytical summary with translation).

Тема 6. Технология подготовки публичной речи, отработка вопросов, презентация тезисов плана-проспекта диссертации, оформление аргументации и возражений. Составление плана и сценария выступления, тезисы доклада (приемы запоминания английского текста, метод перевернутой пирамиды, сторителлинг, метод римской комнаты, визуализация), сессия вопрос-ответ (Q&A); презентация бхб; риторические приемы и стратегия убеждения, работа с аргументами и возражениями (технология «World café»), доклад.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Виды самостоятельной работы:

- чтение, карта слов (mind-mapping), анализ содержания и структуры текста, перевод, конспект;
- составление резюме (curriculum vitae); структура и содержание сопроводительного или мотивационного письма (дополнительно); чтение и анализ текста, конспектирование (mind-map) и пересказ информации из объявления о работе, обзор аннотации научной статьи;
- составление и перевод структурированной аннотации к научной статье или докладу (история вопроса, цель, метод, результат, выводы); анализ структуры зарубежных научных публикаций; план-проспект: постановка научной проблемы, обоснование темы диссертации, обзор литературы по теме исследования (зарубежные и отечественные ведущие журналы, периодика, авторитетные и фундаментальные труды), разработка развернутого плана (гипотеза и методология) исследования;
- чтение, составление плана беседы, вопросов для интервью и неформального общения;
- чтение и письменный перевод-пересказ, конспектирование, составление тематической карты слов, реферирование статьи;
- чтение, карта слов (mind-mapping), написание тезисов доклада.

6. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Приложение 1

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) основная литература

1. Английский язык для аспирантов = English for Postgraduate students: учебное пособие / Л. К. Кондратьюкова, В. И. Сидорова, Е. В. Тихонова, Н. П. Андреева. — Омск: Омский государственный технический университет, 2019. — 120 с. — ISBN 978-5-8149-2775-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/115402.html> — Режим доступа: для авторизир. Пользователей

2. Газизулина, Л. Р. Грамматика английского языка для аспирантов : учебно-методическое пособие / Л. Р. Газизулина. — Казань : Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2019. — 84 с. — ISBN 978-5-7882-2637-8. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/100525.html> — Режим доступа: для авторизир. Пользователей

3. Гливенкова, О. А. Английский язык для аспирантов. Развитие навыков письменной научной речи : учебник / О. А. Гливенкова, Т. В. Мордовина. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2024. — 174 с. — ISBN 978-5-4497-2590-5. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/135353.html> — Режим доступа: для авторизир. пользователей

б) дополнительная литература

1. Голубовская, Е. А. Практикум по методике составления научных статей на английском языке для аспирантов : учебно-методическое пособие / Е. А. Голубовская, Н. М. Мекеко, Е. В. Тихонова. — Москва : Российский университет дружбы народов, 2017. — 104 с. — ISBN 978-5-209-08665-9. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/91051.html> — Режим доступа: для авторизир. пользователей

2. Попов, Е. Б. Miscellaneous items. Общеразговорный английский язык : учебное пособие / Е. Б. Попов. — 2-е изд. — Саратов : Вузовское образование, 2019. — 132 с. — ISBN 978-5-4487-0457-4. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/79610.html> — Режим доступа: для авторизир. Пользователей

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Изучение дисциплины «Иностранный язык (английский)» происходит на практических занятиях в группе под руководством преподавателя с использованием перечисленных выше интерактивных технологий и материалов.

Доступ к рекомендуемой учебной литературе по данной дисциплине обеспечивается через электронную библиотечную систему IPRbooks (режим доступа <http://iprbookshoop.ru>). Работа с литературой, указанной в рабочей программе дисциплины, осуществляется с использованием электронных носителей, как на практических аудиторных занятиях, так и в процессе самостоятельной подготовки к ним.

При работе над переводом статей по научной специальности с английского языка на русский как на практических занятиях, так при самостоятельной подготовке к ним, рекомендуется использование электронного онлайн-словаря Яндекс-переводчик (режим доступа: <https://translate.yandex.ru/>).

Для эффективного изучения данного предмета аспирантам рекомендуется, помимо выполнения домашних заданий и заданий для самостоятельной работы (лексических упражнений к прочитанным статьям, а также упражнений на перевод и грамматических упражнений; подготовки устных ответов на предложенные преподавателем вопросы по содержанию прочитанного, подготовки докладов и презентаций), работать с видео и аудиоматериалами.

9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения, информационных справочных систем и профессиональных баз данных

Программное обеспечение:

Microsoft Windows

Microsoft Office

Kaspersky Endpoint Security

LibreOffice/OpenOffice

Adobe Acrobat Reader

Электронно-библиотечная система IPRbooks

Программа управления автоматизированной информационной системой дистанционного синхронного и асинхронного обучения «InStudy»

Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

Научная электронная библиотека eLibrary.ru - Российский индекс научного цитирования (РИНЦ) Открытый портал информационных ресурсов (научных статей, сборников работ и монографий по различным направлениям наук)

https://elibrary.ru/project_risc.asp

АкадемияGoogle, Поисковая система научной информации

<https://scholar.google.ru>

База данных научных журналов на английском языке ScienceDirect

Открытый доступ к метаданным научных статей по различным направлениям наук

<http://www.sciencedirect.com/>

База данных научных журналов на английском языке SAGE Journals
Открытый доступ к метаданным научных статей по различным направлениям наук
<http://journals.sagepub.com/>

10. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Учебная аудитория для проведения учебных занятий. Оборудование и технические средства обучения: стулья с пюпитром для обучающихся, рабочее место преподавателя, мультимедийный проектор, экран, ноутбук с выходом в Интернет, магнитно-маркерная доска, фломастеры.

Помещение для самостоятельной работы. Столы для обучающихся, стулья. Компьютерная техника с возможностью подключения к сети Интернет и обеспечением доступа в ЭИОС: ноутбуки с выходом в Интернет и доступом в ЭИОС.